

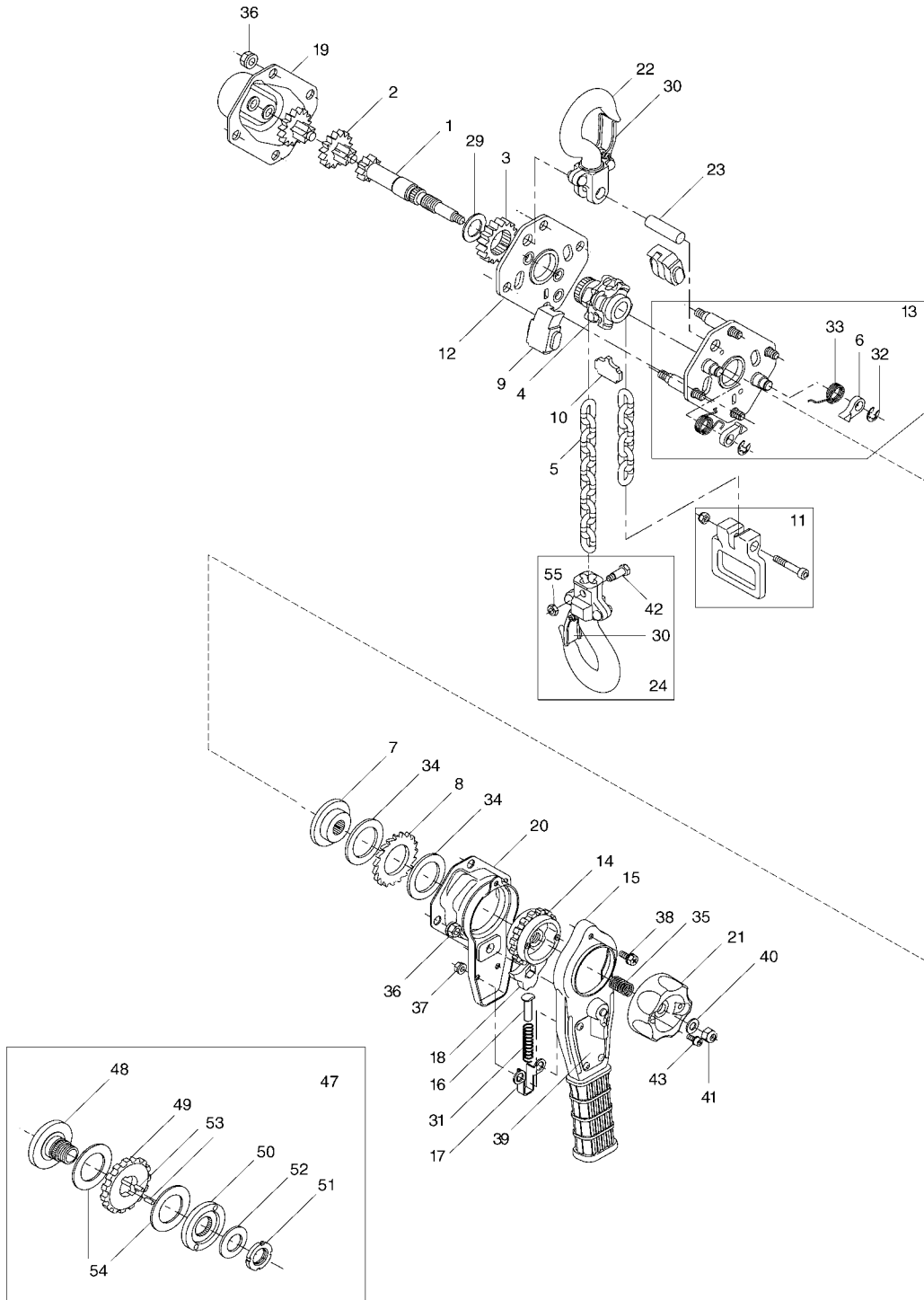


- D** Ersatzteilliste
- GB** Spare Part Manual
- F** Manuel pièces de rechange

Mod. PT

**Yale Industrial
Products GmbH**

PT 800 kg

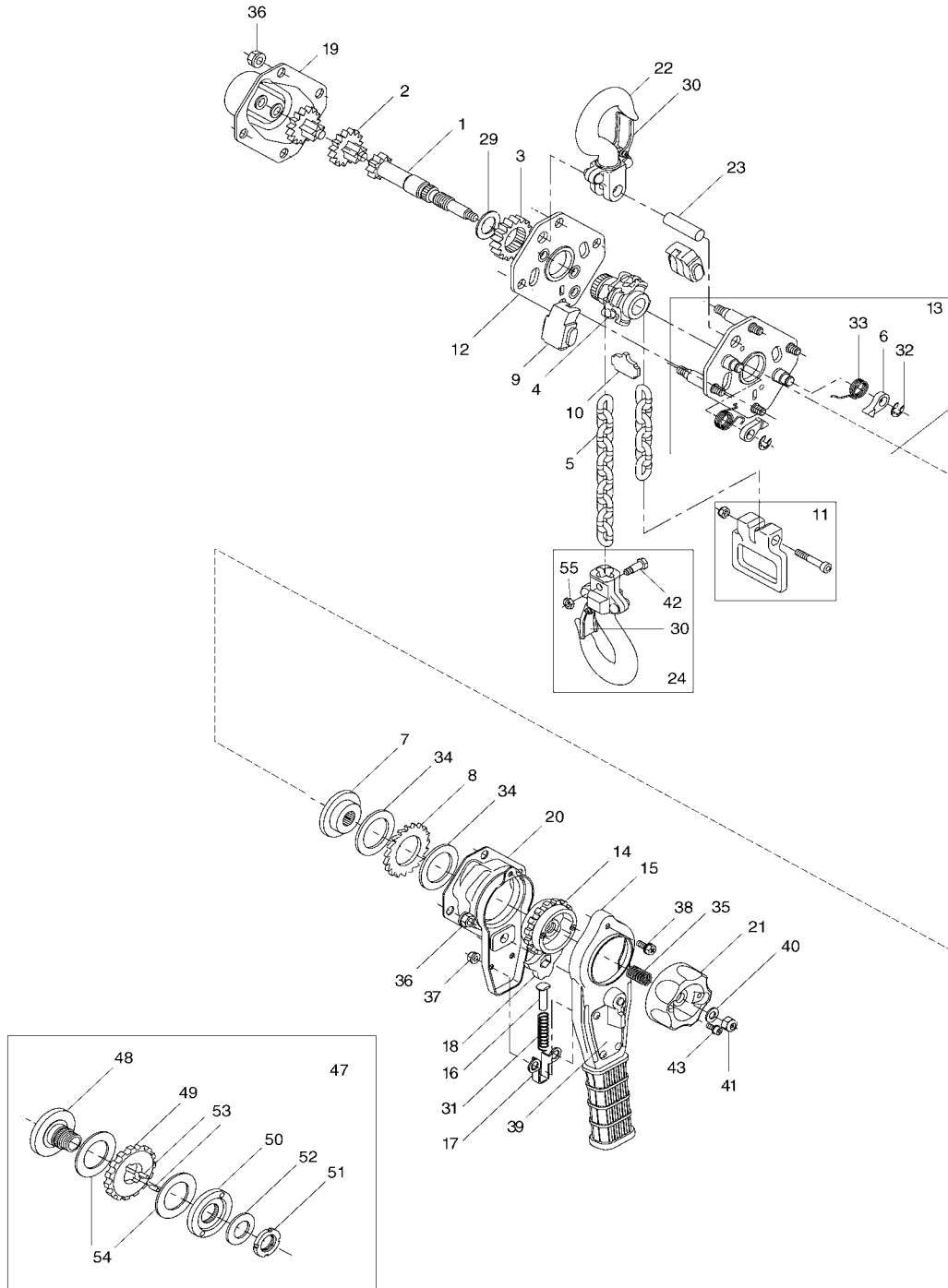


800 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantité
1	00220148	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon arbre	1
2	00229207	Zahnrad, kpl.	Gear assy	Roue dentée cpl.	2
3	00229210	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
4	00220154	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
5	02109357	Lastkette	Load chain	Chaîne	*
6	00220157	Sperrhaken	Brake pawl	Cliquet d'arrêt	2
7	00220159	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
8	00220161	Sperrradscheibe	Ratchet disc	Rondelle de rochet	1
9	00220163	Kettenführung	Chain guide	Guide de chaîne	2
10	00220166	Kettenstreifer	Stripper	Débloqueur de chaîne	1
11	00229216	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
12	00220169	Seitenplatte, Getriebeseite	Side plate, gear side	Flasque latéral	1
13	00220172	Seitenplatte, Handhebelseite	Side plate, hand lever side	Flasque latéral	1
14	00220175	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
15	00220177	Handhebel	Hand lever	Levier	1
16	00229247	Federführungsbolzen	Spring guide pin	Axe de ressort	1
17	00229249	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	1
18	00220179	Sperrklinke	Ratchet	Cliquet levier	1
19	00220181	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
20	00220184	Gehäusedeckel, Handhebels.	Housing cover, hand lever side	Carter d'engrenage cpl.	1
21	00220187	Handrad	Hand wheel	Volant	1
22	00220190	Traghaken, kpl.	Top hook assy	Crochet cpl.	1
23	00220194	Traghakenbolzen	Suspension bolt	Axe	1
24	00220197	Lasthaken, kpl.	load hook assy	Crochet cpl.	1
25	---	---	---	---	---
26	---	---	---	---	---
27	---	---	---	---	---
28	---	---	---	---	---
29	00220204	Scheibe	Washer	Rondelle	1
30	00220206	Sicherungsbügelsatz, kpl.	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
31	00229276	Sperrklinkenfeder	Lever pawl spring	Ressort	1
32	09123046	Sicherungsscheibe	Retaining ring	Circlip	2
33	00220209	Sperrhakenfeder	Brake pawl spring	Ressort	2
34	00220212	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
35	00220214	Freischaltungsfeder	Free chaining spring	Ressort	1
36	00229288	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	8
37	00229289	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	2
38	00220235	Kombischraube	Screw	Vis	1
39	00220218	Typenschild	Identification plate	Plaque	1
40	09121001	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	1
41	09115098	Sechskantmutter	Hex nut	Écrou hex.	1
42	00229291	Kettenbolzen	Chain bolt	Axe de chaîne	1
43	00220237	Kombischraube	Screw	Vis	2
44	---	---	---	---	---
45	---	---	---	---	---
46	---	---	---	---	---
47	00220222	Rutschkupplung, kpl.	Slip clutch assy	Limiteur de charge	1
48	00220226	Gewindenabe	Hub	Moyeu	1
49	00220228	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
50	00220230	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
51	00220231	Nutmutter	Nut	Écrou	1
52	00220232	Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville	1
53	00220233	Zylinderrolle	Roller	Rouleaux	2
54	00220234	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
55	00229294	Mutter	Nut	Écrou	1

* Kettenlänge angeben
Specify length
Déclarer la longueur de la chaîne

PT 1600 kg

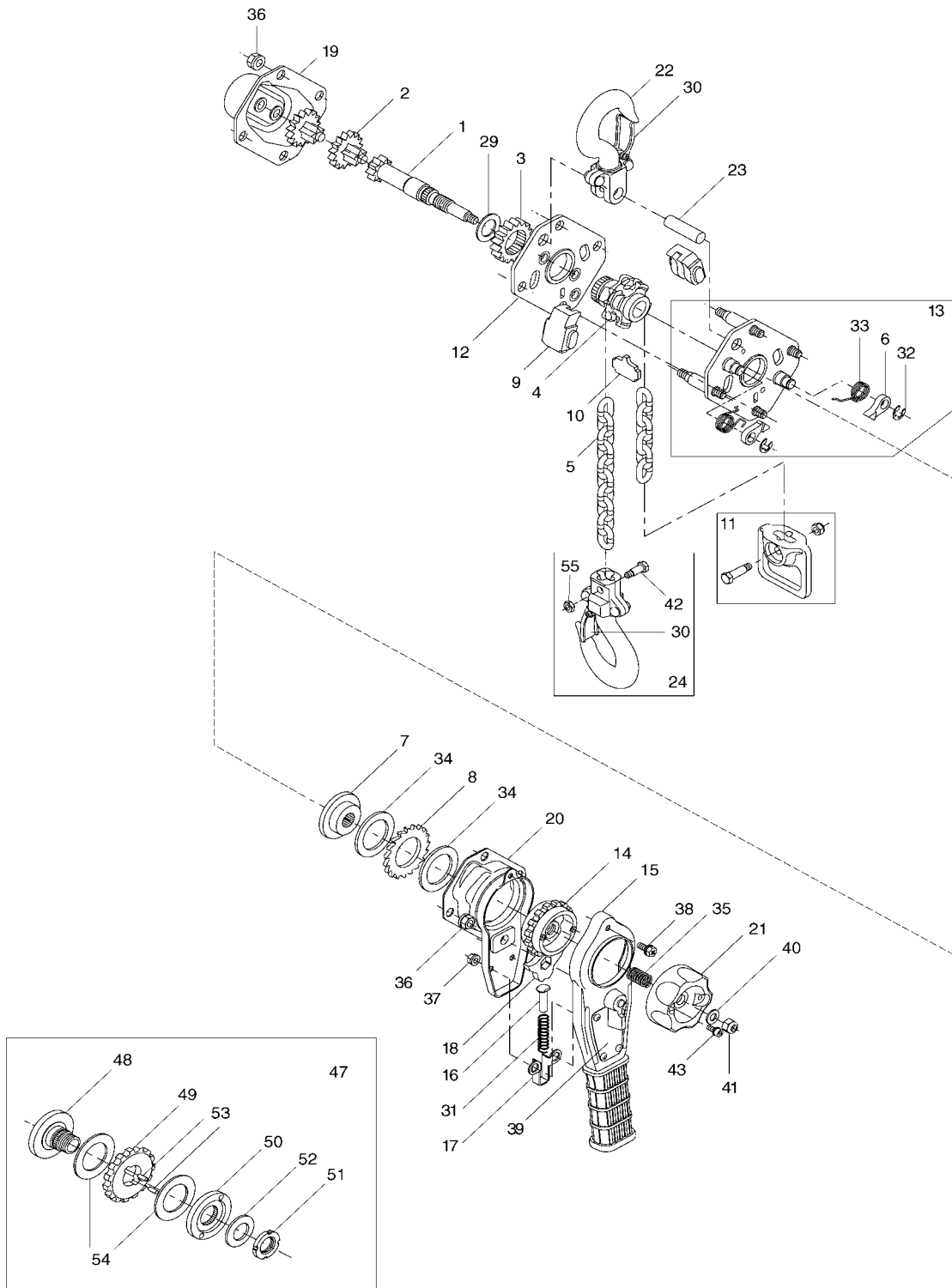


1600 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantité
1	00220149	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon arbre	1
2	00229208	Zahnrad, kpl.	Gear assy	Roue dentée cpl.	2
3	00220152	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
4	00220155	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
5	02107639	Lastkette	Load chain	Chaîne	*
6	00220158	Sperrhaken	Brake pawl	Cliquet d'arrêt	2
7	00220160	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
8	00220162	Sperrradscheibe	Ratchet disc	Rondelle de rochet	1
9	00220164	Kettenführung	Chain guide	Guide de chaîne	2
10	00220167	Kettenstreifer	Stripper	Débloqueur de chaîne	1
11	00229217	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
12	00220170	Seitenplatte, Getriebeseite	Side plate, gear side	Flasque latéral	1
13	00220173	Seitenplatte, Handhebelseite	Side plate, hand lever side	Flasque latéral	1
14	00220176	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
15	00220178	Handhebel	Hand lever	Levier	1
16	00229248	Federführungsbolzen	Spring guide pin	Axe de ressort	1
17	00229250	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	1
18	00220180	Sperrklinke	Ratchet	Cliquet levier	1
19	00220182	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
20	00220185	Gehäusedeckel, Handhebels.	Housing cover, hand lever side	Carter d'engrenage cpl.	1
21	00220187	Handrad	Hand wheel	Volant	1
22	00220191	Traghaken, kpl.	Top hook assy	Crochet cpl.	1
23	00220195	Traghakenbolzen	Suspension bolt	Axe	1
24	00220198	Lasthaken, kpl.	load hook assy	Crochet cpl.	1
25	---	---	---	---	---
26	---	---	---	---	---
27	---	---	---	---	---
28	---	---	---	---	---
29	00220204	Scheibe	Washer	Rondelle	1
30	00220207	Sicherungsbügelsatz, kpl.	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
31	00229277	Sperrklinkenfeder	Lever pawl spring	Ressort	1
32	09123037	Sicherungsscheibe	Retaining ring	Circlip	2
33	00220210	Sperrhakenfeder	Brake pawl spring	Ressort	2
34	00220213	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
35	00220215	Freischalungsfeder	Free chaining spring	Ressort	1
36	00229288	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	8
37	00229288	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	2
38	00220236	Kombischraube	Screw	Vis	1
39	00220219	Typenschild	Identification plate	Plaque	1
40	09121001	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	1
41	09115098	Sechskantmutter	Hex nut	Écrou hex.	1
42	00229292	Kettenbolzen	Chain bolt	Axe de chaîne	1
43	00220237	Kombischraube	Screw	Vis	2
44	---	---	---	---	---
45	---	---	---	---	---
46	---	---	---	---	---
47	00220223	Rutschkupplung, kpl.	Slip clutch assy	Limiteur de charge	1
48	00220227	Gewindenabe	Hub	Moyeu	1
49	00220229	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
50	00220230	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
51	00220231	Nutmutter	Nut	Écrou	1
52	00220232	Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville	1
53	00220233	Zylinderrolle	Roller	Rouleaux	2
54	00220234	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
55	00229295	Mutter	Nut	Écrou	1

* Kettenlänge angeben
Specify length
Déclarer la longueur de la chaîne

PT 3200 kg

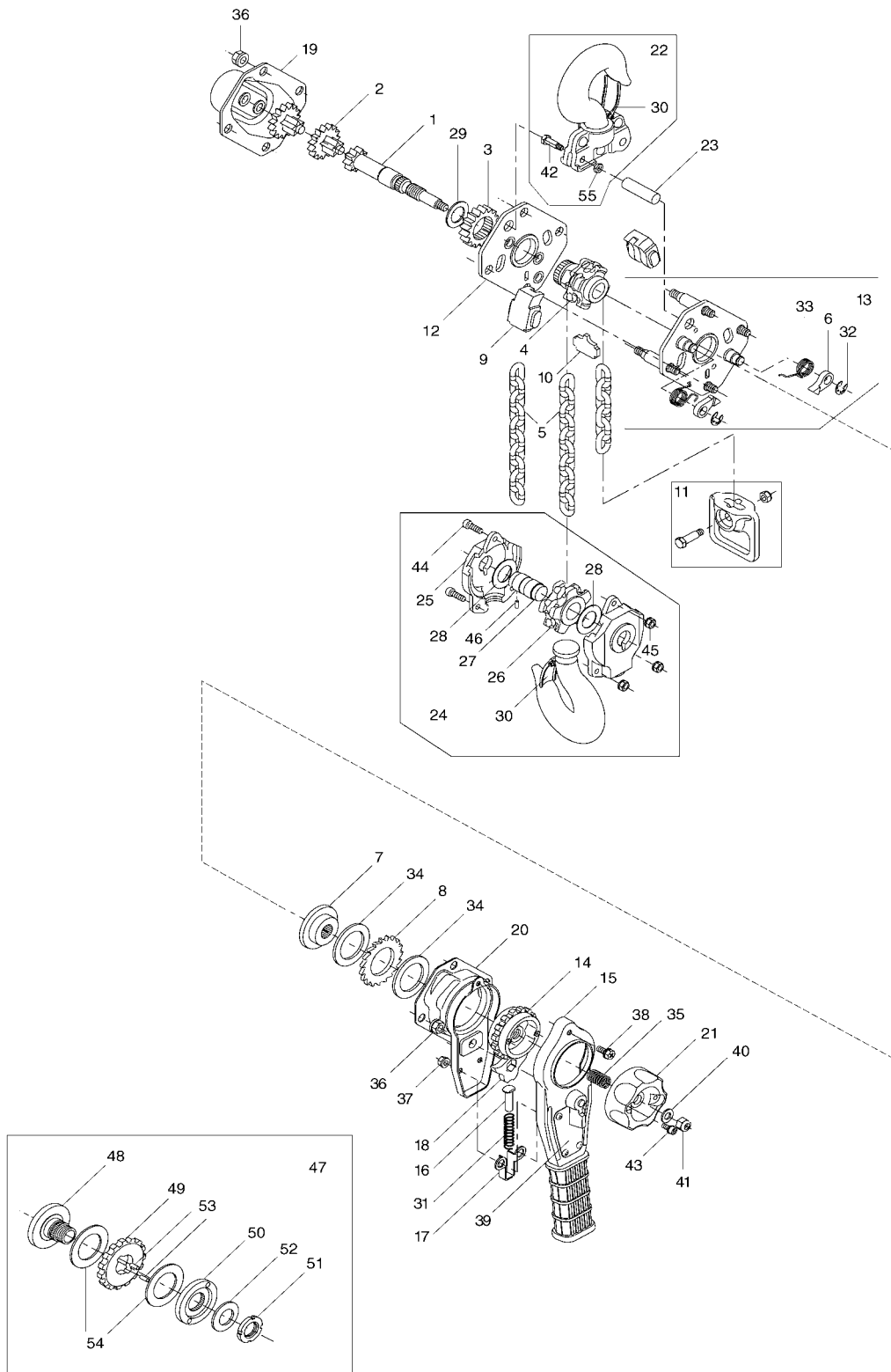


3200 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantité
1	00220150	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon arbre	1
2	00220151	Zahnrad, kpl.	Gear assy	Roue dentée cpl.	2
3	00220153	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
4	00220156	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
5	02109358	Lastkette	Load chain	Chaîne	*
6	00220158	Sperrhaken	Brake pawl	Cliquet d'arrêt	2
7	00220160	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
8	00220162	Sperrradscheibe	Ratchet disc	Rondelle de rochet	1
9	00220165	Kettenführung	Chain guide	Guide de chaîne	2
10	00220168	Kettenstreifer	Stripper	Débloqueur de chaîne	1
11	00229218	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
12	00220171	Seitenplatte, Getriebeseite	Side plate, gear side	Flasque latéral	1
13	00220174	Seitenplatte, Handhebelseite	Side plate, hand lever side	Flasque latéral	1
14	00220176	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
15	00220178	Handhebel	Hand lever	Levier	1
16	00229248	Federführungsbolzen	Spring guide pin	Axe de ressort	1
17	00229250	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	1
18	00220180	Sperrklinke	Ratchet	Cliquet levier	1
19	00220183	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
20	00220186	Gehäusedeckel, Handhebels.	Housing cover, hand lever side	Carter d'engrenage cpl.	1
21	00220187	Handrad	Hand wheel	Volant	1
22	00220192	Traghaken, kpl.	Top hook assy	Crochet cpl.	1
23	00220196	Traghakenbolzen	Suspension bolt	Axe	1
24	00220199	Lasthaken, kpl.	load hook assy	Crochet cpl.	1
25	---	---	---	---	---
26	---	---	---	---	---
27	---	---	---	---	---
28	---	---	---	---	---
29	00220205	Scheibe	Washer	Rondelle	1
30	00220207	Sicherungsbügelsatz, kpl.	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
31	00229277	Sperrklinkenfeder	Lever pawl spring	Ressort	1
32	09123037	Sicherungsscheibe	Retaining ring	Circlip	2
33	00220211	Sperrhakenfeder	Brake pawl spring	Ressort	2
34	00220213	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
35	00220216	Freischalungsfeder	Free chaining spring	Ressort	1
36	00229234	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	8
37	00229288	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	2
38	00220236	Kombischraube	Screw	Vis	1
39	00220220	Typenschild	Identification plate	Plaque	1
40	09121001	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	1
41	09115098	Sechskantmutter	Hex nut	Écrou hex.	1
42	00229293	Kettenbolzen	Chain bolt	Axe de chaîne	1
43	00220237	Kombischraube	Screw	Vis	2
44	---	---	---	---	---
45	---	---	---	---	---
46	---	---	---	---	---
47	00220224	Rutschkupplung, kpl.	Slip clutch assy	Limiteur de charge	1
48	00220227	Gewindenabe	Hub	Moyeu	1
49	00220229	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
50	00220230	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
51	00220231	Nutmutter	Nut	Écrou	1
52	00220232	Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville	1
53	00220233	Zylinderrolle	Roller	Rouleaux	2
54	00220234	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
55	00229296	Mutter	Nut	Écrou	1

* Kettenlänge angeben
Specify length
Déclarer la longueur de la chaîne

PT 6300 kg



6300 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantité
1	00220150	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon arbre	1
2	00220151	Zahnrad, kpl.	Gear assy	Roue dentée cpl.	2
3	00220153	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
4	00220156	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
5	02109358	Lastkette	Load chain	Chaîne	*
6	00220158	Sperrhaken	Brake pawl	Cliquet d'arrêt	2
7	00220160	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
8	00220162	Sperrradscheibe	Ratchet disc	Rondelle de rochet	1
9	00220165	Kettenführung	Chain guide	Guide de chaîne	2
10	00220168	Kettenstreifer	Stripper	Débloqueur de chaîne	1
11	00229218	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
12	00220171	Seitenplatte, Getriebeseite	Side plate, gear side	Flasque latéral	1
13	00220174	Seitenplatte, Handhebelseite	Side plate, hand lever side	Flasque latéral	1
14	00220176	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
15	00220178	Handhebel	Hand lever	Levier	1
16	00229248	Federführungsbolzen	Spring guide pin	Axe de ressort	1
17	00229250	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	1
18	00220180	Sperrklinke	Ratchet	Cliquet levier	1
19	00220183	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
20	00220186	Gehäusedeckel, Handhebels.	Housing cover, hand lever side	Carter d'engrenage cpl.	1
21	00220187	Handrad	Hand wheel	Volant	1
22	00220193	Traghaken, kpl.	Top hook assy	Crochet cpl.	1
23	00220196	Traghakenbolzen	Suspension bolt	Axe	1
24	00220200	Unterflasche, kpl.	Bottem block assy	Moufle cpl.	1
25	00220201	Kupplungshälfte	Swivel half	Demi-émérillon	2
26	00220202	Lastrolle	Idler sheave	Pignon	1
27	00220203	Lastrollenbolzen	Idler sheave bolt	Axe	1
28	00229270	Scheibe	Washer	Rondelle	2
29	00220205	Scheibe	Washer	Rondelle	1
30	00220208	Sicherungsbügelsatz, kpl.	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
31	00229277	Sperrklinkenfeder	Lever pawl spring	Ressort	1
32	09123037	Sicherungsscheibe	Retaining ring	Circlip	2
33	00220211	Sperrhakenfeder	Brake pawl spring	Ressort	2
34	00220213	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
35	00220216	Freisaltungsfeder	Free chaining spring	Ressort	1
36	00229234	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	8
37	00229288	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	2
38	00220236	Kombischraube	Screw	Vis	1
39	00220221	Typenschild	Identification plate	Plaque	1
40	09121001	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle	1
41	09115098	Sechskantmutter	Hex nut	Écrou hex.	1
42	00229293	Kettenbolzen	Chain bolt	Axe de chaîne	1
43	00220237	Kombischraube	Screw	Vis	2
44	09102022	Kombischraube	Screw	Vis	3
45	09115123	Sicherungsmutter	Safety nut	Écrou hex.	3
46	00220217	Bolzen	Bolt	Axe	1
47	00220225	Rutschkupplung, kpl.	Slip clutch assy	Limiteur de charge	1
48	00220227	Gewindenabe	Hub	Moyeu	1
49	00220229	Sperrrad	Ratchet	Rochet	1
50	00220230	Druckscheibe	Disc hub	Disque à frein	1
51	00220231	Nutmutter	Nut	Écrou	1
52	00220232	Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville	1
53	00220233	Zylinderrolle	Roller	Rouleaux	2
54	00220234	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
55	09115036	Mutter	Nut	Écrou	1

* Kettenlänge angeben
Specify length
Déclarer la longueur de la chaîne

Germany and Export territories

-European Headquarter-
Yale Industrial Products GmbH
Am Lindenkamp 31
42549 Velbert
Phone: 00 49 (0) 20 51/600-0
Fax: 00 49 (0) 20 51/600-127
Web Site: www.yale.de
E-mail: central@yale.de

Austria

Yale Industrial Products GmbH
Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Phone: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-0
Fax: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-22
Web Site: www.yale.at
E-mail: zentrale@yale.at

Netherlands

Yale Industrial Products B.V.
Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Phone: 00 31 (0) 78/6 82 59 67
Fax: 00 31 (0) 78/6 82 59 74
Web Site: www.yaletakels.nl
E-mail: information@yaletakels.nl

Hungary

Yale Industrial Products Kft.
8000 Székesfehérvár
Repülőtér
Phone: 00 36 (06) 22/546-720
Fax: 00 36 (06) 22/546-721
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yale-centraleurope.com

France

Yale Levage SARL
Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Phone: 00 33 (0) 2 48 71 85 70
Fax: 00 33 (0) 2 48 75 30 55
Web Site: www.yale-levage.com
E-mail: centrale@yale-levage.com

United Kingdom

Yale Industrial Products
A trading division of
**Columbus McKinnon
Corporation Ltd.**
Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Phone: 00 44 (0) 1244375375
Fax: 00 44 (0) 1244377403
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales.uk@cmworks.com

Yale Industrial Products (Northern Ireland)

A trading division of
**Columbus McKinnon
Corporation Ltd.**
Unit 12, Loughside Industrial Park
Dargan Crescent, Belfast BT3 9JP
Phone: 00 44 (0) 28 90 77 14 67
Fax: 00 44 (0) 28 90 77 14 73
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales.uk@cmworks.com

Italia

Columbus McKinnon Italia Srl
Via P. Picasso, 32
20025 Legnano (MI) Italy
Phone: 00 39 0331 57 63 29
Fax: 00 39 0331 46 82 62
Web Site: www.cmworks.com
E-mail: info@cmco.it



Reg. Nr. 151

Certified since November 1991

Spain and Portugal

Yale Elevación Ibérica S.L.
Ctra. de la Esclusa, s/n
41011 Sevilla
Phone: 00 34 (0) 954 29 89 40
Fax: 00 34 (0) 954 29 89 42
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@yaleiberica.com

South Africa

Yale Industrial Products (Pty) Ltd.
P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Phone: 00 27 (0) 31/7 00 43 88
Fax: 00 27 (0) 31/7 00 45 12
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@yale.co.za

China

**Yale Hangzhou
Industrial Products Co., Ltd.**
Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311209
Phone: 00 86 57 18 24 09 250
Fax: 00 86 57 18 24 06 211
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: may@yale-asia.com

Thailand

**Yale Industrial Products
Asia Co., Ltd.**
525 Rajuthit Road
Hat Yai, Songkhla 90110
Phone: 00 66 (0) 74 25 27 62
Fax: 00 66 (0) 74 36 27 80
Web Site: www.yale.de
E-mail: weeraporn@yalethai.com